



**CONSIGLIO  
DELL'UNIONE EUROPEA**

**Bruxelles, 3 febbraio 2005 (08.02)  
(OR. en)**

**13899/04**

**LIMITE**

**PV/CONS 62  
JAI 398**

**PROGETTO DI PROCESSO VERBALE <sup>1</sup>**

---

Oggetto: **2613<sup>a</sup> sessione del Consiglio dell'Unione europea (GIUSTIZIA E AFFARI INTERNI) tenutasi a Lussemburgo il 25 e 26 ottobre 2004**

---

---

<sup>1</sup> Gli elementi relativi all'adozione definitiva di atti del Consiglio resi accessibili al pubblico figurano nell'addendum 1 del presente processo verbale.

## SOMMARIO

### Pagina

1.	Adozione dell'ordine del giorno .....	3
2.	Approvazione dell'elenco dei punti "A" .....	3
3.	Programma pluriennale "Giustizia e Affari interni" .....	4
4.	Progetto di regolamento del Consiglio relativo alle norme sulle caratteristiche di sicurezza e sugli elementi biometrici dei passaporti e dei documenti di viaggio rilasciati dagli Stati membri .....	4
5.	Terrorismo ("valutazioni a pari livello") .....	5
6.	Proposta di decisione quadro del Consiglio intesa a rafforzare la cornice penale per la repressione dell'inquinamento provocato dalle navi .....	5
7.	Casellario giudiziario europeo .....	5
8.	Varie .....	6
	– Progetto di conclusioni del Consiglio sul miglioramento dell'accesso a soluzioni durature	
	– Progetto di conclusioni del Consiglio sulle priorità per lo sviluppo positivo di una politica comune in materia di riammissione	
	– Valutazione del piano d'azione dell'UE in materia di droga (2000-2004)	
	– Preparazione della riunione della troika Consiglio di partenariato permanente GAI con la Federazione russa	

o

o o

1. **Adozione dell'ordine del giorno**  
doc. 13812/04 OJ/CONS 61 JAI 393

Il Consiglio ha adottato il summenzionato ordine del giorno.

2. **Approvazione dell'elenco dei punti "A"**  
doc. 13815/04 PTS A 50

Il Consiglio ha approvato l'elenco dei punti "A" di cui al documento 13815/04, ad eccezione dei punti 11 e 32.

L'addendum 1 del presente processo verbale fornisce informazioni sui punti 1, 2, 36, 37 e 38 di tale elenco.

Per quanto concerne i documenti relativi ai punti 7, 25 e 33, leggesi:

7. 10690/1/04 CRIMORG 51 JUSTCIV 89 MIGR 54 REV 1 **RESTREINT UE**  
+ COR 1 (de)  
+ COR 2 (de)  
12314/04 CRIMORG 78 JUSTCIV 122 MIGR 71  
+ COR 1 (en)  
**+ COR 2 (fr)**  
**+ COR 3 (it)**
25. 13448/04 CH 61  
+ ADD1 REV1  
13054/04 CH 43 JAI 354 FRONTTEXT 4 SCHENGEN 17 FL 19 COPEN  
120 CRIMORG 90 VISA 175 EURODAC 5 ASIM 35 ASILE 56  
MIGR 81  
13466/04 CH 64 JAI 377 FRONTTEXT 7 SCHENGEN 20 FL 24 COPEN  
125 CRIMORG 108 VISA 186  
13464/04 CH 62 JAI 375 FRONTTEXT 5 SCHENGEN 18 FL 22 COPEN  
123 CRIMORG 106 VISA 184  
13049/04 CH 41 JAI 352 FRONTTEXT 2 SCHENGEN 15 FL 17 COPEN  
118 CRIMORG 88 VISA 173 EURODAC 3 ASIM 33 ASILE 54  
MIGR 79  
12352/04 CH 28 JAI 315 FIN 395 GAF 10 MI 245 UD 129 AGRI 227  
**+ COR 1 (en)**  
12755/04 CH 37 AGRI 238 MI 263 UD 139 FL 13 WTO 102 IND 117 GAF 15  
13270/04 CH 52 AUDIO 49 EDUC 177 SERVICES 10 CULT 84 BUDGET 50  
IND 132 MI 278  
13167/04 CH 48 STATIS 60 BUDGET 46 FIN 432 IND 128 TRANS 320  
TOUR 19 COMER 173 SOC 456 ECO 160 AGRI 252 PECHE 311  
ENER 220  
13358/04 CH 58 ENV 547 BUDGET 56  
12582/04 CH 32 SOC 416 MI 254 ETS 50 SERVICES 6 ELARG 150

33. 13240/04 COMER 176  
+ COR 1 (da)  
13242/04 COMER 177  
**+ REV 1 (hu).**

3. **Programma pluriennale "Giustizia e Affari interni"**

doc. 13302/04 JAI 370 REV 2

Il Consiglio ha tenuto un dibattito sul progetto di programma pluriennale per uno spazio di libertà, sicurezza e giustizia (il "Programma dell'Aia").

Al termine del dibattito, la Presidenza ha constatato, nonostante alcune questioni in sospeso, segnatamente in ordine al voto a maggioranza qualificata per il titolo IV del trattato, l'esistenza di un accordo generale sul progetto di testo e ha deciso di trasmetterlo al prossimo Consiglio europeo del 4 novembre 2004, per l'approvazione.

4. **Progetto di regolamento del Consiglio relativo alle norme sulle caratteristiche di sicurezza e sugli elementi biometrici dei passaporti e dei documenti di viaggio rilasciati dagli Stati membri**

doc. 13490/04 VISA 188 COMIX 613

Il Consiglio ha convenuto, fatte salve le riserve d'esame di Austria e Finlandia il seguente approccio generale :

- i passaporti e i documenti di viaggio saranno muniti, al più tardi 18 mesi dopo l'adozione delle specifiche tecniche, di un primo identificatore biometrico obbligatorio (immagine del volto) e
- al più tardi 36 mesi dopo l'adozione delle specifiche tecniche, di un secondo identificatore biometrico obbligatorio (impronte digitali).

La delegazione olandese ha formulato una riserva d'esame parlamentare.

5. **Terrorismo ("valutazioni a pari livello")**  
(presentazione orale)

Il Consiglio ha preso atto di una relazione del coordinatore antiterrorismo sul processo di valutazione a pari livello dei dispositivi nazionali di lotta al terrorismo.

Il Consiglio ha preso altresì nota di quattro comunicazioni presentate dalla Commissione sulla lotta contro il terrorismo, per rafforzare la prevenzione, la preparazione e la risposta agli attentati terroristici.

6. **Proposta di decisione quadro del Consiglio intesa a rafforzare la cornice penale per la repressione dell'inquinamento provocato dalle navi**  
doc. 13755/04 DROIPEN 58 MAR 179 ENV 575

I risultati dei lavori riguardanti questo punto figurano nel documento 13995/04 DROIPEN 59 MAR 188 ENV 594.

7. **Casellario giudiziario europeo**  
(presentazione della Commissione)  
doc. 13742/04 COPEN 128

La Commissione ha presentato la proposta di decisione del Consiglio relativa allo scambio di informazioni estratte dal casellario giudiziario, da essa sottoposta il 14 ottobre 2004. Scopo della proposta è migliorare il funzionamento dei meccanismi esistenti nell'ambito della Convenzione europea di assistenza giudiziaria in materia penale del 1959, della Convenzione di applicazione dell'accordo di Schengen del 1990 e della Convenzione relativa all'assistenza giudiziaria in materia penale tra gli Stati membri dell'Unione europea del 2000.

La Commissione ha inoltre annunciato che presenterà prossimamente una proposta di soluzione a lungo termine che prevede la realizzazione di un sistema informatizzato di scambio di informazioni delle condanne penali tra gli Stati membri.

La delegazione belga ha presentato una proposta ai fini dell'adozione di una decisione quadro ad integrazione della proposta di decisione del Consiglio presentata dalla Commissione. L'obiettivo dell'iniziativa belga è di assicurare il riconoscimento e l'esecuzione, senza formalità, in un altro Stato membro, delle decadenze pronunciate nei confronti di una persona condannata per reati sessuali ai danni di bambini.

Il Consiglio ha preso atto dell'iniziativa belga e ha incaricato il Gruppo di esaminare la proposta della Commissione.

## 8. Varie

- **Progetto di conclusioni del Consiglio sul miglioramento dell'accesso a soluzioni durature**
- **Progetto di conclusioni del Consiglio sulle priorità per lo sviluppo positivo di una politica comune in materia di riammissione**

La Presidenza ha sottolineato la necessità di un partenariato con paesi terzi nelle questioni contemplate dai summenzionati progetti di conclusioni del Consiglio e informato le delegazioni che dette conclusioni dovrebbero essere adottate dal Consiglio "Affari generali e relazioni esterne" il 2 novembre 2004.

- **Valutazione del piano d'azione dell'UE in materia di droga (2000-2004)**

Il Consiglio ha ascoltato una breve presentazione da parte della Commissione circa la valutazione di cui si terrà conto nell'elaborare la strategia in materia di droga 2005-2012. Il Consiglio europeo dovrebbe sottoscrivere la strategia in questione nella riunione del 17 dicembre 2004.

- **Preparazione della riunione della troika Consiglio di partenariato permanente GAI con la Federazione russa**

La Presidenza ha informato le delegazioni sulla preparazione e sulle problematiche principali sul tappeto nel consiglio di partenariato permanente con la Russia a livello di ministri, che si terrà immediatamente dopo il Consiglio.